



## Аппарат для нагрева и охлаждения бутилированной воды

Модель № LC-AEL-400a

### **ВНИМАНИЕ**

Для уменьшения риска повреждения аппарата и получения травмы, пользователю следует прочитать данную инструкцию перед сборкой, установкой и использованием аппаратом.

**СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ**  
для последующего использования



SAVE FOR FUTURE USE

TO REDUCE THE RISK OF INJURY AND  
PROPERTY DAMAGE, USER MUST READ  
THIS MANUAL BEFORE ASSEMBLING,  
INSTALLING & OPERATING DISPENSER

**WARNING**

Model # LC-AEL-400a

Bottled Water Dispenser



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### ВНИМАНИЕ!

**АППАРАТ нагревает ВОДУ до ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ, ПРИ НЕАККУРАТНОМ ОБРАЩЕНИИ С НИМ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ ОЖОГ, ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ АППАРАТОМ ВСЕГДА РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ НИЖЕСЛЕДУЮЩИМИ ПРАВИЛАМИ:**

- Аппарат следует установить в соответствии с данной **Инструкцией**.
- Аппарат предназначен только для нагрева и охлаждения бутилированной воды, а не других жидкостей и не может быть использован для каких-либо других целей.
- Аппарат может быть установлен только в помещении на твердой, ровной и горизонтальной поверхности и не в замкнутом пространстве, например в шкафу.
- Аппаратом нельзя пользоваться, если в атмосфере присутствуют взрывчатые пары.
- Задняя и боковые стенки Аппарата должны находиться не ближе 10см от стен для обеспечения вентиляции.
- Шнур питания должен иметь заземление.
- В случае использования удлинителя, он должен быть рассчитан на 15-1ампер и иметь заземление.
- Вилку из розетки питания можно вытаскивать только за корпусную часть, но не за шнур.
- Аппаратом нельзя пользоваться, если шнур имеет повреждения.
- Во избежание поражения током не опускать шнур, вилку или другие части Аппарата в жидкость.
- Перед чисткой следует отключить Аппарат от сети питания.
- При пользовании Аппаратом детьми следует проявлять повышенное внимание.
- Обслуживание Аппарата выполняется только сертифицированным персоналом.

- To reduce risk of injury and property damage, user must read this entire manual before assembling, installing & operating dispenser.**
- Failure to execute the instructions in this manual can cause personal injury or property damage.**
- This product dispenses water at very high temperatures. Failure to use properly can cause personal injury.**
- When operating this dispenser, always exercise basic safety precautions, including the following:**
- Prior to use, this dispenser must be properly assembled and installed in accordance with this manual.
  - This dispenser is intended for water dispensing only. Do NOT use other liquids. Do NOT use for other purposes. Never use any other liquid in the dispenser other than known and microbologically safe bottled water.
  - For indoor use only. Keep water dispenser in a dry place away from direct sunlight. Do NOT use outdoors.
  - Install and use only on a hard, flat and level surface.
  - Do NOT place dispenser into an enclosed space or cabinet.
  - Do NOT operate dispenser in the presence of explosive fumes.
  - Position back of dispenser no closer than 4 inches from wall and permit free airflow between wall and dispenser. There must be at least 4 inches clearance on the sides of the dispenser to permit airflow.
  - Use only properly grounded outlets.
  - Do NOT use an extension cord with your water dispenser.
  - Always grasp plug and pull straight out from outlet. Never unplug by pulling on power cord.
  - Do NOT use dispenser if cord becomes frayed or otherwise damaged.
  - To protect against electric shock, do NOT immerse cord, plug, or any other part of cooler in water or other liquids.
  - Ensure dispenser is unplugged prior to cleaning.
  - Never allow children to dispense hot water without proper and direct supervision. Unplug unit to prevent unsupervised use by children.
  - Service should be performed only by a certified technician.



## СОДЕРЖАНИЕ

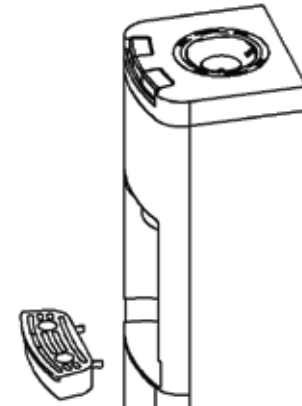
Меры предосторожности.....	2
Сборка.....	3
Технические характеристики.....	4
Узлы и детали.....	4
Установка.....	5
Пользование Аппаратом.....	6
Обслуживание и чистка.....	7
Устранимые неполадки.....	9
Основная информация для пользователя.....	9
Гарантийные обязательства.....	10
Доставка бутилированной воды, обслуживание кулеров.....	11

## СБОРКА

**ВНИМАНИЕ!**

**Уберите пластиковую упаковку от детей**

1. Освободите Аппарат от упаковки.
2. Распакуйте поддон и установите его в Аппарат.



For future support please record your serial number (located on label on back of dispenser) and date purchased. Staple your receipt to manual.  
 You will need this information to obtain warranty service.

Product **Bottled Water Dispenser**

Model Number **LC-AEL-400a**

Serial ID Number.....

Date of Purchase.....

## KEY INFORMATION FOR FUTURE USE

Safety Precautions.....	2
Key Information For Future Use.....	3
Specifications.....	4
Parts & Features.....	4
Assembly.....	5
Installation.....	6
Operation.....	7
Proper Care & Cleaning.....	9
Troubleshooting.....	11

## TABLE OF CONTENTS

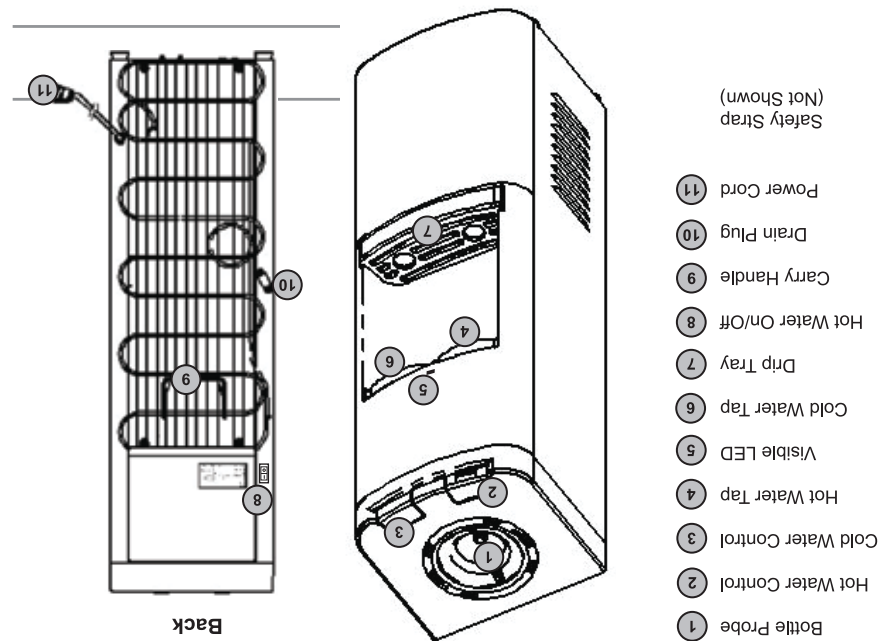
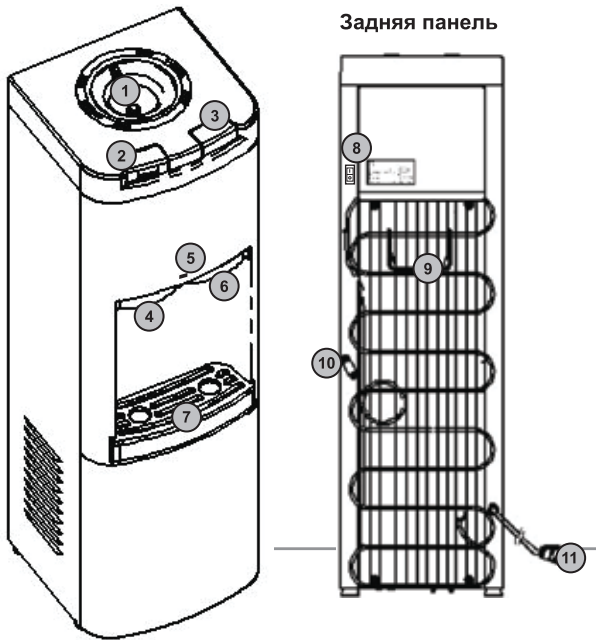
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Потребляемый ток	3 А
Хладагент	R-134A
Потребляемая мощность на охл	125 Вт
Производительность охлаждения	4,5 л/ч
Диапазон охлаждения	4° С – 15° С
Потребляемая мощность на нагр	425 Вт
Производительность нагрева	5,5 л/ч
Температура нагрева	88° С
Размеры	913ммx275мм x286мм

## УЗЛЫ И ДЕТАЛИ

- 1 Водоприемное гнездо
- 2 Клавиша подачи горячей воды
- 3 Клавиша подачи холодной воды
- 4 Кран горячей воды
- 5 Ночной светодиод
- 6 Кран холодной воды
- 7 Лоток водоприема
- 8 Включение/выключение нагрева
- 9 Ручка для переноса
- 10 Сливная пробка
- 11 Шнур питания
- Строп безопасности (не показан)



## PARTS & FEATURES

3 AMP	Power Supply
R134A(30±1g/1.06oz)	Refrigerant Type
125 Watts	Cold Water Power
4.5 ltrs	Cold Capacity / Hour
4° C – 15° C	Cold Temp Range
425 Watts	Hot Water Power
5.5 ltrs	Hot Capacity / Hour
88° C	Hot Temp Range
913mmx275mm x286mm	Dimensions



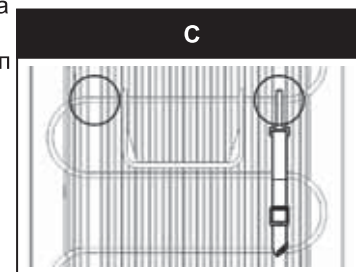
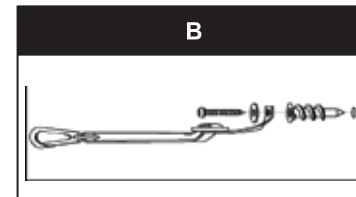
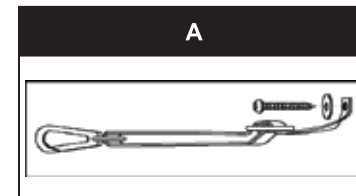
## SPECIFICATIONS

## УСТАНОВКА АППАРАТА

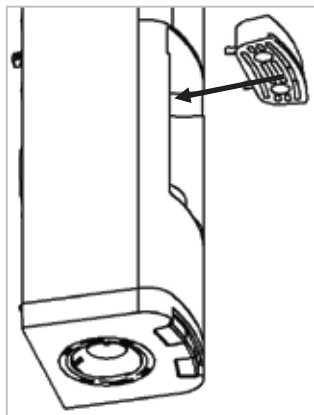


**Во избежание опасности опрокидывания Аппарат должен быть прочно связан со стеной.**

1. Поставьте Аппарат вертикально.
2. Установите на твердой и ровной поверхности на неосвещаемой солнцем стене вблизи от розетки питания
3. Отодвиньте Аппарат от стен минимум на 10см
4. Установите строп безопасности для предупреждения опрокидывания Аппарата



- Защелкните строп на задней стенке Аппарата
- Используя шурупы и дюбели, закрепите строп на стене на высоте около 60 см от пола
- Поставьте Аппарат на место
- Защелкните строп на левой или правой стороне задней стенки Аппарата
- Отрегулируйте длину стропа так, чтобы Аппарат не мог отклониться вперед
- Уровень расположения Аппарата регулируют вращаемыми ножками



1. Remove dispenser from packaging.
2. Unpack drip tray and insert into dispenser.
3. Properly dispose all of packaging.

Keep plastic bags away from children



ASSEMBLY

## ПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТОМ



**Аппарат предназначен только для нагрева и охлаждения бутилированной воды, а не других жидкостей и не может быть использован для других целей.**

**Бутыли с водой должны иметь емкость 19л. Другие использовать нельзя.**

### Начальная установка

Во избежание повреждения компрессора, после установки Аппарата в вертикальное положение следует выждать не менее 4 часов до его включения.

1. Удалите наклейку с крышки бутылки, не снимая пластиковую крышку.
2. Очистите крышку и горлышко бутылки мягкой тряпкой, используя теплую мыльную воду.
3. Поднимите бутылку и вставьте в водоприемное гнездо. Слегка надавите на бутылку, чтобы пробка внутри крышки вошла для уплотнения между бутылкой и щупом.
4. Вставьте вилку в розетку.
5. Включите нагрев на задней стенке Аппарата.

Кнопка управляет нагревом воды. Если нагрева не требуется, кнопку следует выключить.

### Начальная промывка

Аппарат был промыт и обработан в санитарном отношении перед упаковкой, однако при транспортировке в бак или трубки подачи воды могла попасть пыль. Рекомендуется слить около 1-1,5л воды.

### Пользование холодной водой

После настройки параметров Аппарата и включения пройдет около часа до момента, когда температура воды достигнет минимальной температуры. Компрессор при этом работает непрерывно.

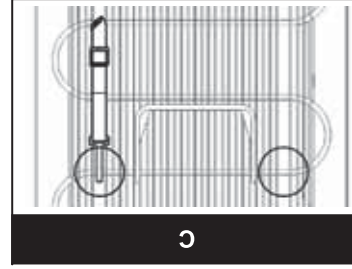
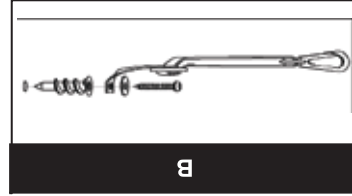
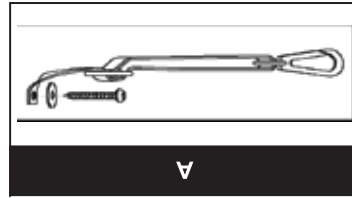
1. Поставьте под краном холодной воды чашку или стакан. Рельеф на поддоне соответствует положению вытекающей струи воды. Вода вытекает с достаточно высокой скоростью, поэтому чашку лучше держать ближе к крану.
2. Нажмите кран в нижнем направлении для открытия.
3. Отпустите кран после заполнения чашки до требуемого уровня.

**To prevent accidental tip hazard, dispenser must be securely anchored to wall as shown.**



## INSTALLATION

1. Place dispenser upright.
  2. Locate dispenser on a hard and level surface in a cool shaded location near a grounded outlet.  
Notice: Do NOT plug in power cord yet.
  3. Position dispenser so the back is at least 4 inches from wall and there are at least 4 inches of clearance on both sides.
  4. Install Wall Mount Strap to prevent accidental tip over:
    - Unclip strap from back of dispenser
    - Mount strap 25" up from floor directly to wall stud with screw (See illustration A)
    - If stud is not available, insert and turn anchor directly into sheetrock using a Phillips screwdriver (DO NOT drill hole into sheetrock first when using this anchor).
    - Secure strap by installing screw through washer, then eyelet in strap and into wall mounted anchor. (See illustration B)
    - Position cooler in place
    - Clip strap onto back of cooler to right or left side. (See illustration C)
    - Adjust length of strap so the dispenser can NOT move forward.
- Note – Dispenser can be positioned in a corner but still requires Wall Mount Strap to be installed. Lengthen strap so that once installed the dispenser cannot move forward.



## Пользование горячей водой



**АППАРАТ НАГРЕВАЕТ ВОДУ ДО ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ, ИЗБЕГАЙТЕ ЕЕ ПОПАДАНИЯ НА КОЖУ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОЖОГА. НЕ ПОДПУСКАЙТЕ ДЕТЕЙ БЛИЗКО К АППАРАТУ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ ГОРЯЧЕЙ ВОДОЙ.**

После включения вода требуемой температуры будет готова через 15-20 минут.

1. Поставьте чашку под кран горячей воды.
  - Серый треугольник под краном совмещен с выходом крана.
  - Круглый рельеф в поддоне совмещен с позицией струи при высокой скорости истечения воды.
2. Нажмите кран горячей воды, удерживая чашку как можно ближе к крану.
3. Отпустите кран после заполнения чашки до требуемого уровня.

### Замена пустой бутылки

1. Поднимите пустую бутылку вверх и удалите из приемного гнезда.
2. Удалите наклейку с крышки полной бутылки, не снимая саму пластиковую крышку.
3. Очистите крышку и горлышко бутылки мягкой тряпкой, используя теплую мыльную воду.
4. Поднимите бутылку и вставьте в гнездо. Слегка надавите на бутылку, чтобы пробка внутри крышки вошла в горлышко для создания уплотнения между бутылкой и гнездом. Вода потечет в приемный бак и в бутылки появятся воздушные пузырьки.

### Обслуживание и чистка аппарата

**Генеральная чистка** выполняется при необходимости, время на чистку составляет около 5 минут.

При чистке не пользоваться абразивными материалами и химическими чистящими средствами.

1. Очистите корпус Аппарата.
2. Удалите пыль с задней стороны Аппарата.
3. Удалите поддон скользящим движением вперед, снять кожух, поместить поддон и кожух в посудомоечную машину или промыть детали вручную.

## OPERATION



**This unit is intended for water dispensing only. Do NOT use other liquids. Do NOT use for other purposes.**  
**This dispenser has been designed to use water bottles with 3 & 5 gallon capacity. Do NOT use alternative bottles.**

### Initial Set Up

**Notice:** To prevent damage to compressor, allow unit to sit upright for at least 4 hours prior to operating.

1. Remove tamper seal from top of bottle cap. Do NOT remove plastic cap.
2. Clean bottle cap and neck with a soft cloth and warm soapy water, then rinse.
3. Lift bottle and insert onto the probe. Apply slight pressure until the plug inside the cap pushes in and the bottle is seated. Water will begin to flow into the reservoirs causing air bubbles in the bottle.
4. Plug cord into a properly grounded wall outlet.

### Initial Rinsing of Water Lines

This unit has been tested and sanitized prior to packing and shipping. During transit dust and odors can accumulate in the tank and lines. Dispense and dispose at least one quart of water prior to drinking any water.

### Dispensing Cold Water

**Note:** After setup, it will take 1 hour to get water to maximum cold temperature. During this time the compressor will run continuously. This is normal.

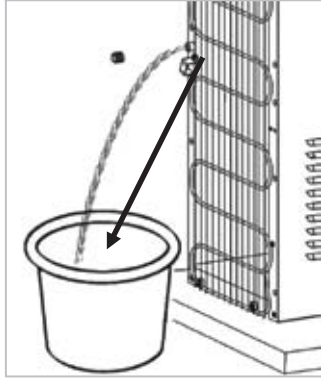
1. Position bottle, glass, pitcher or cooking pot securely below cold water tap. - The circular shapes in the drip plate help align the flow of water. This unit dispenses water at a fast rate. To avoid splashes, hold cup as close to the tap as possible.
2. Depress cold water control downward to start flow.
3. Release cold water control once desired fill level is achieved.

## Чистка резервуара холодной воды и водяных трубок

Выполняют каждые три месяца или при потере вкуса воды.

Занимает 15 минут. Промывку лучше выполнять перед установкой новой бутылки.

1. Выключите нагрев.
2. Выньте вилку из розетки.
3. Снимите бутыль.
4. Отсоедините страховочный строп и поверните Аппарат задней стенкой к себе.
5. Поставьте ведро или другую посуду емкостью около 8 литров под сливным отверстием с задней стороны Аппарата. Удалите крышку и силиконовую пробку для слива воды в ведро, который займет несколько секунд. Рекомендуется крышку и пробку положить в место, где Вы их легко потом обнаружите.
6. Удалите оставшуюся воду из резервуара холодной воды через краны, например в кувшин.
7. Удалите приемное гнездо вращением против часовой стрелки. Очистите гнездо способом аналогичным чистке поддона.
8. Удалите пластиковую перемычку из резервуара. Очистите ее, используя мягкую тряпку и воду из водопровода.
9. Удалите пластиковую перемычку из резервуара и поместите ее в посудомоечную машину.
10. Протрите резервуар внутри и область вокруг кранов, используя мягкую тряпку и воду с чистящим средством. Если имеется минеральный нарос, используйте бытовые средства, обычно используемые для удаления кальция, извести или ржавчины, следуя инструкциям производителя.
11. Промойте Аппарат 3-6 литрами водопроводной воды, сливая ее в ведро.
12. Удалите оставшуюся воду через краны.
13. Установите на место снятые детали.
14. Разверните Аппарат в рабочее положение и зафиксируйте страховочным стропом.
15. Установите свежую бутылку.
16. Вставьте вилку в розетку сети.
17. Включите нагрев.



**Dispensing Hot Water**



This unit dispenses water at temperatures that can cause severe burns. Avoid direct contact with hot water. Keep children and pets away from unit while dispensing. Never allow children to dispense hot water without proper and direct supervision. Unplug unit to prevent unsupervised use by children.

Note: After setup, hot water will be available in 15-20 minutes.

1. Position bottle, glass, pitcher or cooking pot securely below hot water tap.

- The gray arrowhead below the hot water control indicates the location of the hot water tap.

- The circular shapes in the drip plate help align the flow of water. This unit dispenses water at a fast rate. To avoid splashes, hold cup as close to the tap as possible.

2. Push red hot water release inward and depress hot water control downward to start flow.

3. Release hot water control once desired fill level is achieved.

## Replacing an Empty Bottle

Notice: Replace bottle as soon as you notice it is empty.

1. Lift bottle straight up to disengage from the bottle probe.

2. Remove tamper seal from top of bottle cap of fresh bottle. Do NOT remove plastic cap.

3. Clean bottle cap and neck with a soft cloth and warm soapy water, then rinse.

4. Lift bottle and insert onto the probe. Apply slight pressure until the plug inside the cap pushes in and the bottle is seated. Water will begin to flow into the reservoirs causing air bubbles to form in the bottle.



## УСТРАНИМЫЕ НЕПОЛАДКИ

### Аппарат не работает.

- Тщательно вставьте вилку в розетку сети.

### Имеет место утечка воды.

- Повреждение может иметь бутылку, которую в этом случае следует заменить.

### Вода не течет из кранов.

- Убедитесь, что в бутылки имеется вода и нажмите на кран до полного его открытия.

### Не происходит охлаждения воды.

- До ее охлаждения может пройти один час, подождите.
- Убедитесь, что задняя стенка Аппарата находится не ближе 10 см от стены и все стенки Аппарата свободны.
- Убедитесь, что бак для воды не переполнен из-за утечки в бутылки.

### Не происходит нагрева воды.

- Должно пройти 15-20 минут до достижения требуемой температуры.
- Обеспечьте надежное установление вилки в розетку сети.
- Включите нагрев.

### Аппарат издает шум.

- Установите его на ровной поверхности.

### Вкус воды неудовлетворителен.

- Слейте воду из резервуаров и замените бутылку.
- Проведите санитарную обработку Аппарата.

### Нет свечения ночного светодиода.

- Проверьте штеккер или замените светодиод.

## ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**Изделие - кулер для воды.**

**Модель: LC-AEL-400a**

**Серийный номер:**

**Дата продажи:**

Для будущих контактов и гарантийного обслуживания зафиксируйте серийный номер, нанесенный на задней стенке Аппарата, и дату изготовления и держите их вместе с **Инструкцией.**

## PROPER CARE & CLEANING

### General Cleaning

Perform: As needed

Time Required: 5 minutes.

Note: Do NOT use abrasive materials or chemical cleaners.

1. Clean cabinet surfaces with a soft cloth and warm soapy water, then rinse.

2. Wipe dust from back of dispenser to improve efficiency.

3. Remove drip tray assembly by pulling it forward. Remove cover. Place tray and cover in dishwasher or wipe parts clean with a soft cloth and warm soapy water.

### Cleaning Cold Reservoir and Water Lines

Perform: Every 3 months or whenever an off-taste occurs.

Time Required: 15 minutes.

Note: Best to do prior to loading a fresh bottle.

1. Unplug power cord from wall outlet.

2. Remove water bottle.

3. Unclip Wall Mount Strap from back of dispenser and turn dispenser around so

backside is facing away from the wall.

4. Place a 2 gallon or larger bucket under the drain

plug in the rear of the dispenser.



Remove drain cap and silicon plug. Cold water will immediately flow into the bucket. This will be

temperatures that can cause severe burns. Avoid direct contact with hot water. Keep children and pets away while draining unit.

Reminder - Place drain cap and silicon plug in a

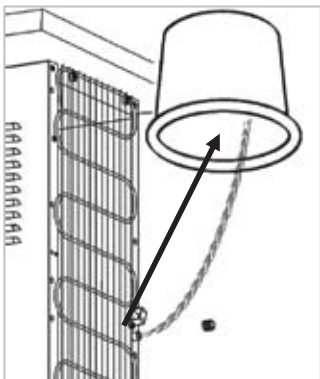
safe location so they are not lost.

5. Remove remaining water from cold reservoir by

dispensing from both taps into a pitcher.

6. Remove probe assembly by turning it counter clockwise.

7. Remove plastic baffle from inside reservoir.



8. Clean probe assembly and baffle with a soft cloth using a mixture of one gallon tap water and 1 tablespoons unscented household bleach, then rinse.
9. Wipe inside of reservoir and area around both taps with a soft cloth using a mixture of one gallon tap water and 1 tablespoons unscented household bleach. If there is mineral build-up (white chalky deposits) use a household product designed to remove calcium, lime or rust. These can be found in grocery and hardware stores. Follow manufacturer's label instructions.
10. Rinse system by pouring 1-2 gallons of tap water through the dispenser and into the bucket.
11. Remove remaining water from reservoirs by dispensing from both taps into a pitcher.
12. Replace all parts including silicon plug, drain cap, baffle and probe assembly.
13. Turn unit around and re-clip Wall Mount Strap to back of dispenser.
14. Install a fresh bottle of water after cleaning bottle cap and neck area.
15. Plug power cord into grounded wall outlet.

## TROUBLESHOOTING

- Dispenser does not operate.
- Make sure the power cord is properly connected to a working outlet.
- Water is leaking.
- Bottle may have a leak. Remove bottle and replace with new bottle.
- If leak remains, remove bottle and call 866-429-7566 for assistance.
- No water is coming from the taps.
- Make sure the bottle is not empty. If so replace it.
- Make sure to push the water controls in fully.
- Cold water is not cold.
- It takes up to one hour after setup to dispense cold water.
- Make sure the back of the dispenser is at least 4 inches from a wall and there is free airflow on all 4 sides of the dispenser.
- Make sure tank is not overfilled due to a bottle leak. Dispense water until bubbles appear in bottle.
- Hot water is not hot.
- It takes 15-20 minutes after setup to dispense hot water.
- Make sure the power cord is properly connected to a working outlet.
- Dispenser is noisy.
- Make sure dispenser is positioned on a level surface.
- Water tastes bad.
- Drain water from reservoirs and replace bottle with a fresh one.
- Clean dispenser per Proper Care & Cleaning instructions.

